

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.220.40; 97.200.50 **Listopad 2014**

Bezpečnost hraček -
Část 2: Hořlavost

Safety of toys -
Part 2: Flammability

Sécurité des jouets -
Partie 2: Inflammabilité

Sicherheit von Spielzeug -
Teil 2: Entflammbarkeit

ČSN
EN 71-2+A1
94 3095

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 71-2:2011+A1:2014. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 71-2:2011+A1:2014. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 71-2 (94 3095) z února 2012.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 z ledna 2014. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami "!". Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text“, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných dokumentech

EN ISO 2431:1996 nezavedena¹⁾

EN ISO 6941:2003 zavedena v ČSN EN ISO 6941:2004 (80 0806) Textilie - Hořlavost - Měření rychlosti šíření plamene u svisle umístěných zkušebních vzorků

Související ČSN

ČSN 94 3090:2005 Klasifikace hraček

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/48/ES z 2009-06-18, o bezpečnosti hraček (2009/48/EC). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 86/2011 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na hračky v platném znění.

Související předpisy

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (67/548/EEC ,1999/45/EC).

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci, a. s., IČ 47910381, Ing. Martina Pavlínková

Technická normalizační komise: TNK 137 Výrobky pro děti

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

EVROPSKÁ NORMA EN 71-2:2011+A1
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Březen 2014

ICS 13.220.40; 97.200.50 Nahrazuje EN 71-2:2011

Bezpečnost hraček -
Část 2: Hořlavost

Safety of toys -
Part 2: Flammability

Sécurité des jouets -
Partie 2: Inflammabilité

Sicherheit von Spielzeug -
Teil 2: Entflammbarkeit

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2011-07-12 a obsahuje změnu 1, která byla schválena CEN dne 2014-01-20.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

CEN
Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2014 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN 71-2:2011+A1:2014 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Obsah

Strana

Předmluva 6

Úvod 7

1 Předmět normy (viz A.2) 8

2 Citované dokumenty 8

3 Termíny a definice 8

4 Požadavky 9

4.1 Obecné požadavky (viz A.3) 9

4.2 Hračky nošené na hlavě (viz A.4) 10

4.2.1 Obecně 10

4.2.2 Vousy, kníry, paruky atd., vyrobené z vlasů, vlasového materiálu nebo materiálu s podobnými vlastnostmi
(např. volně visících stuh, papírových proužků, textilních proužků nebo jiných splývajících prvků), který vyčnívá 50 mm nebo i více nad povrch hračky 10

4.2.3 Vousy, kníry, paruky atd., vyrobené z vlasů, vlasového materiálu nebo materiálu s podobnými vlastnostmi
(např. volně visících stuh, papírových proužků, textilních proužků nebo jiných splývajících prvků), který vyčnívá méně než 50 mm nad povrch hračky 10

4.2.4 Tvarované masky nebo polomasky na hlavu 10

4.2.5 Splývající prvky hraček nošených na hlavě (kromě těch, na které se vztahuje 4.2.2 a 4.2.3), kapuce, ozdoby hlavy (čelenky) apod., masky, na které se nevztahuje 4.2.4, které částečně nebo úplně pokrývají hlavu

(např. textilní a lepenkové masky, masky na oči, masky na obličej), avšak s výjimkou masek spadajících pod článek 4.3 11

4.3 Maškarní kostýmy a hračky, které dítě nosí na sobě při hře (viz A.5) 11

4.4 Hračky, do kterých může dítě vlézt (viz A.6) 11

4.5 Měkce vycpané hračky (viz A.7) 11

5 Metody zkoušení 11

5.1 Obecně 11

5.1.1 Zkušební hořák 11

5.1.2 Klimatizování a zkušební komora 11

5.1.3 Zkušební plamen 12

5.2 Zkouška vousů, knírů, paruk atd. vyrobených z vlasů, vlasového materiálu nebo materiálu s podobnými vlastnostmi (např. volně visících stuh, papírových proužků, textilních proužků nebo jiných splývajících prvků), který vyčnívá 50 mm nebo i více nad povrch hračky 12

5.2.1 Zkušební plamen 12

5.2.2 Poloha zkušebního hořáku 12

5.2.3 Provedení zkoušky 12

5.3 Zkouška vousů, knírů, paruk atd. vyrobených z vlasů, vlasového materiálu nebo materiálu s podobnými vlastnostmi (např. volně visících stuh, papírových proužků, textilních proužků nebo jiných splývajících prvků), který vyčnívá méně než 50 mm nad povrch hračky a tvarovaných masek nebo polomasek na hlavu 12

5.3.1 Zkušební plamen 12

5.3.2 Poloha zkušebního hořáku 12

5.3.3 Provedení zkoušky 12

5.4 Zkouška splývajících prvků hraček nošených na hlavě (kromě těch na které se vztahuje 4.2.2 a 4.2.3), kapucí, ozdob hlavy (čelenek) apod., masek, na které se nevztahuje 4.2.4, které částečně nebo úplně pokrývají hlavu (např. textilní a lepenkové masky, masky na oči, masky na obličej), maškarních kostýmů a hraček, do kterých může dítě vlézt nebo nosí na sobě (viz A.9) 12

5.4.1 Příprava zkušebního vzorku 12

5.4.2 Upevnění zkušebního vzorku 13

5.4.3 Zkušební plamen 14

Strana

5.4.4 Poloha zkušebního hořáku 14

5.4.5 Provedení zkoušky 14

5.4.6 Výsledky 14

5.5 Zkouška měkce vycpaných hraček 15

5.5.1 Zkušební plamen 15

5.5.2 Poloha zkušebního hořáku 15

5.5.3 Provedení zkoušky 15

Příloha A (informativní) Vysvětlení a zdůvodnění požadavků této evropské normy 16

A.1 Obecně 16

A.2 Předmět normy 16

A.3 Obecné požadavky (viz 4.1) 16

A.4 Hračky nošené na hlavě (viz 4.2) 16

A.5 Maškarňí kostýmy a hračky, které dítě nosí na sobě při hře (viz 4.3) 17

A.6 Hračky, do kterých může dítě vlézt (viz 4.4) 17

A.7 Měkce vycpané hračky (viz 4.5) 17

A.8 Zkouška tvarovaných masek nebo polomasek na hlavu (viz 5.3) 17

A.9 Zkouška maškarňích kostýmů a hraček, do kterých může dítě vlézt (viz 5.4) 17

Příloha B (informativní) Významné technické rozdíly mezi touto evropskou normou a předchozí verzí 18

Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU 19

Bibliografie 20

Předmluva

Tento dokument (EN 71-2:2011+A1:2014) vypracovala technická komise CEN/TC 52 *Bezpečnost hraček*, jejíž sekretariát zajišťuje DS.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2014 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2014.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje "EN 71-2:2011".

Tento dokument obsahuje změnu 1 schválenou CEN dne 2014-01-20.

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou jsou vyznačeny značkami "!".

Příloha B poskytuje podrobnosti důležitých technických rozdílů mezi touto evropskou normou a její předchozí verzí.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této evropské normy.

Tato evropská norma je druhou částí evropské normy na bezpečnost hraček a měla by se používat společně s částí 1.

Evropská norma EN 71 se společným názvem *Bezpečnost hraček* sestává z těchto samostatných částí

Část 1: Mechanické a fyzikální vlastnosti

Část 2: Hořlavost

Část 3: Migrace určitých prvků

Část 4: Soupravy pro chemické pokusy a podobné činnosti

Část 5: Chemické hračky (soupravy) jiné než soupravy pro pokusy

Část 7: Barvy nanášené prsty – Požadavky a metody zkoušení

Část 8: Hračky pro pohybovou aktivitu určené pro domácí použití

Část 9: Organické chemické sloučeniny – Požadavky

Část 10: Organické chemické sloučeniny – Příprava vzorků a extrakce

Část 11: Organické chemické sloučeniny – Analytické metody

Část 12: N-nitrosaminy a N-nitrosovatelné látky

Část 13: Čichové stolní hry, stolní hry podněcující chuťové vjemy, kosmetické sady a sady podněcující chuťové vjemy

Část 14: Trampolíny pro domácí použití

POZNÁMKA 1 Jako doplněk k výše uvedeným částem EN 71 byly vydány následující dokumenty:

- CEN technická zpráva "CR 14379" Klasifikace hraček – Pokyny,

- CEN technická zpráva !CEN/TR 15071" Bezpečnost hraček – Národní překlady varování a návodu k použití v EN 71,
- CEN technická zpráva !CEN/TR 15371" Bezpečnost hraček – Odpovědi na dotazy týkající se interpretace EN 71-1, EN 71-2 a EN 71-8.

POZNÁMKA 2 V zemích mimo EU mohou existovat odlišné legislativní požadavky.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Úvod

Cílem této evropské normy je pokud možno omezit taková nebezpečí, která nejsou uživatelům zjevná; nezabývá se očividnými nebezpečími, která jsou zcela zřejmá dětem nebo za ně zodpovědným osobám. Za předpokladu, že jsou hračky používány stanoveným způsobem, neměly by pro děti, kterým jsou určeny, představovat žádné další nebezpečí (podle směrnice 2009/48/ES výraz „hračkou určenou pro vyznačenou věkovou skupinu dětí“ je hračka, u níž může rodič či dohlížející osoba na základě její funkce, rozměrů a vlastností důvodně předpokládat, že je určena pro dítě uvedené věkové skupiny). V úvahu by se mělo brát též předvídatelné použití, přičemž je třeba mít na paměti chování dětí, jejichž opatrnost není obecně na stejném stupni jako u průměrného dospělého uživatele.

Hračky jsou zpravidla navrhovány a vyráběny pro děti určitého věku. Jejich vlastnosti jsou přizpůsobeny věku a vývojovému stádiu dětí a jejich používání předpokládá určité schopnosti.

Nehody jsou často způsobeny buď tím, že hračka byla dána dítěti, pro které nebyla určena, nebo že byla používána k jinému účelu, než pro jaký byla navržena. Výběru hračky nebo hry je tedy nutno věnovat velkou pozornost a vzít při něm v úvahu duševní a fyzický vývoj dítěte, které ji bude používat.

Požadavky této evropské normy nezbavují rodiče nebo pečovatele zodpovědnosti sledovat dítě během hraní.

1 Předmět normy (viz A.2)

Tato evropská norma stanoví kategorie hořlavých materiálů zakázaných ve všech hračkách a požadavky na *hořlavost* určitých hraček, jsou-li vystaveny malému zdroji zapálení.

Metody zkoušení popsané v kapitole 5 mají za účel zjistit *hořlavost* hraček při stanovených zvláštních zkušebních podmínkách. Získané výsledky nemohou být tedy považovány za úplnou informaci o možném požárním nebezpečí hraček nebo materiálů, když jsou vystaveny jiným zdrojům zapálení.

Tato evropská norma obsahuje obecné požadavky týkající se všech hraček a určité požadavky a metody zkoušení, které se týkají následujících hraček, které jsou považovány za nejnebezpečnější:

- hračky nošené na hlavě, které obsahují vousy, kníry, paruky atd. vyrobené z *vlasů*, vlasového materiálu nebo *materiálu s podobnými vlastnostmi*; masky; kapuce, ozdoby hlavy (čelenky) atd., splývající prvky hraček určených k nošení na hlavě, s výjimkou papírových klobouků neobvyklých tvarů, dodávaných na oslavy obvykle s party překvapením (dárkovými balíčky pro hosty);
- maškarní kostýmy a hračky, které dítě nosí na sobě při hře;
- hračky, do kterých dítě může vlézt;
- *měkce vycpané hračky*.

POZNÁMKA Další požadavky týkající se *hořlavosti* elektrických hraček jsou uvedeny v EN 62115.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.